

**Economic and Social Council**

Distr.: General  
4 June 2018  
English  
Original: French

**Economic Commission for Europe****Inland Transport Committee****Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

**Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)**

**Thirty-third session**

Geneva, 27–31 August 2018

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposed for amendments to the Regulations annexed to ADN:  
other proposals**

**Proposals for amendments to Tables A, B and C of the Regulations annexed to ADN****Transmitted by the Government of France\*\*,\* \*\*\****Summary*

- Executive summary:** This document sets out a number of proposed amendments to Tables A, B and C of the Regulations annexed to ADN.
- Action to be taken:** See paragraphs 14 to 16.
- Related documents:** Informal document INF.18 of the thirty-second session.

**Introduction**

1. During the January 2018 session of the Safety Committee, France, in informal document INF.18 of the thirty-second session, proposed a correction in the French version to the proper shipping name of the substance assigned UN No. 1203 (ESSENCE POUR

\* Reissued for technical reasons on 17 July 2018.

\*\* Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/41.

\*\*\* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2018–2019, (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



MOTEURS D'AUTOMOBILES instead of ESSENCE), based on the proper shipping name that appears in Table C in 3.2.3.2.

2. Following analysis by the secretariat, it appears that the proper shipping name is "ESSENCE" and not "ESSENCE POUR MOTEURS D'AUTOMOBILES".

3. Accordingly, the proper shipping name in the five entries for UN No. 1203 in Table C of 3.2.3.2 should be rectified in the French version.

4. The new entry for UN No. 1203 as provided for in the proposed amendments to the Regulations annexed to ADN for 2019 should also be corrected:

"~~ESSENCE POUR MOTEURS D'AUTOMOBILES~~ CONTENANT PLUS DE 10 % DE BENZÈNE".

## Additional information

5. In the light of the issue identified in the above paragraphs, the French delegation carried out an exhaustive comparison of Table A of 3.2.1 and Table C of 3.2.3.2.

6. As a result of this comparison, it was possible to identify a similar inconsistency in the French version of the Regulations annexed to ADN, under the entry for UN No. 1177, as follows:

- Table A: UN No. 1177: "ACÉTATE DE 2-ÉTHYLBUTYLE";
- Table C: UN No. 1177: "ACÉTATE D'ÉTHYLBUTYLE".

7. The proper shipping name given in Table A appears to be the correct one.

8. An examination of Table A and Table C, in the English and French versions, revealed a number of inconsistencies between the tables. These are listed in paragraphs 9 and 10 below.

9. For the entries listed in the table below, a "T" is found in column (8) of Table A, even though these entries do not appear in Table C:

<i>UN No.</i>	<i>Proper shipping name</i>	<i>Comments</i>
1153, PG II	ETHYLENE GLYCOL DIETHYL ETHER	
2074	ACRYLAMIDE, SOLID	
3468	HYDROGEN IN A METAL HYDRIDE STORAGE SYSTEM or HYDROGEN IN A METAL HYDRIDE STORAGE SYSTEM CONTAINED IN EQUIPMENT or HYDROGEN IN A METAL HYDRIDE STORAGE SYSTEM PACKED WITH EQUIPMENT	The code "T" in column (8) of Table A seems to be inconsistent

10. For the entries listed in the table below, there is no "T" in column (8) of Table A, even though these entries are present in Table C:

<i>UN No.</i>	<i>Proper shipping name</i>
2288	ISOHEXENES
2582	FERRIC CHLORIDE SOLUTION
2785	4-THIAPENTANAL
2984	HYDROGEN PEROXIDE, AQUEOUS SOLUTION with not less than 8% but less than 20% hydrogen peroxide (stabilized as necessary)
3429	CHLOROTOLUIDINES, LIQUID

11. In the **English and French versions**, in column (8) of Table A, the entry for the substance NITROSYLSULPHURIC ACID, SOLID, UN No. 3456, contains the code “T3”, whose meaning is apparently unexplained.
12. Finally, the entry for UN No. 9000 poses the following problem in the English, French and German (2015) versions of the Regulations annexed to ADN:
- Tables A and B refer to AMMONIA, DEEPLY REFRIGERATED;
  - Table C refers to AMMONIA, ANHYDROUS, DEEPLY REFRIGERATED.
13. The correct proper shipping name seems to be that which appears in Table C. Indeed, in ADN 2007, the proper shipping name was the same in all three tables: AMMONIA, ANHYDROUS, DEEPLY REFRIGERATED.

## **Follow-up**

14. The Committee is invited to give its opinion concerning the follow-up to be given to the remarks and proposals contained in paragraphs 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12 and 13 above.
15. The Committee may first wish to avail itself of the advice of the informal working group on substances.
16. Subject to the acceptance of the proposed changes, the secretariat is invited to determine which ones entail a simple correction, and which ones require an amendment.
-